

VILLE DE KIRKLAND

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE, 17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8, LE LUNDI 5 AOÛT 2024, À 20 H

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers(ères) : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Nancy Kokinasidis
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
Karen Cliffe

Formant quorum.

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Nadine Bassila, Directrice générale adjointe

Madame Annie Riendeau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE ET DÉVOILEMENT SPÉCIAL EN L'HONNEUR DE L'HON. CLAIRE KIRKLAND-CASGRAIN

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h et présente le dévoilement spécial d'une photographie et d'une plaque commémorative en l'honneur de l'Honorable Claire Kirkland-Casgrain.

RÉSOLUTION CM24 178
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 5 août 2024 à 20 h, tel que déposé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM24 179
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 2 JUILLET 2024 À 20 H

TOWN OF KIRKLAND

MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND, HELD AT THE TOWN HALL, 17200 HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8, ON MONDAY, AUGUST 5, 2024 AT 8 P.M.

ARE PRESENT :

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Nancy Kokinasidis
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
Karen Cliffe

Forming quorum.

ARE ALSO PRESENT :

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General

Ms. Annie Riendeau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

OPENING OF THE SITTING AND SPECIAL UNVEILING IN HONOUR OF THE HON. CLAIRE KIRKLAND-CASGRAIN

The Mayor calls the sitting to order at 8:00 p.m. and presents the special unveiling of a photograph and commemorative plaque in honor of the Honourable Claire Kirkland-Casgrain.

RESOLUTION CM24 178
ADOPTION OF THE AGENDA

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO ADOPT the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of August 5, 2024, at 8 p.m., as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM24 179
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING HELD ON JULY 2, 2024 AT 8 P.M.

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe
Appuyée par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue le mardi, 2 juillet 2024, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 180
LISTE DES CHÈQUES, DÉPÔTS DIRECTS ET
PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS ET LISTE DES
CONTRATS CONCLUS COMPORTANT UNE
DÉPENSE DE PLUS DE 25 000 \$ - JUILLET 2024**

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis et annulés, les dépôts directs et les paiements préautorisés pour la période du 28 juin au 31 juillet 2024 :

<u>CHÈQUES</u>	
95 326,13 \$	Chèques nos 38539 à 38619 inclusivement;
-2 172,80 \$	Chèques annulés nos 38033, 38054 et 38410
<u>DÉPÔTS DIRECTS</u>	
1 548 516,33 \$	Dépôts nos 52764 à 53124 inclusivement;
<u>PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS</u>	
662 667,68 \$	Salaires-Juillet 2024;
57 516,11 \$	Hydro-Québec;
3 505,58 \$	Énergir (Gaz);
1 366,89 \$	Télu;
3 910,79 \$	Bell;
581 477,84 \$	Receveur Général, Ministre du revenu et autres paiements;
20 232,05 \$	Banque Royale du Canada;
1 132,40 \$	Dialogue;
40 513,93 \$	Beneva;
20 262,00 \$	Remboursement sur la dette - Intérêts.
3 034 254,93 \$	TOTAL

It is

Moved by Councillor K. Cliffe
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held on Tuesday, July 2, 2024, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 180
LIST OF CHEQUES, DIRECT DEPOSITS AND
PRE-AUTHORIZED PAYMENTS AND LIST OF
CONTRACTS ENTERED INTO INVOLVING
AN EXPENDITURE OF MORE THAN \$25,000 -
JULY 2024**

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued and cancelled, direct deposits and pre-authorized payments for the period of June 28 to July 31, 2024 :

<u>CHEQUES</u>		
\$	95,326.13	Cheques Nos. 38539 to 38619 inclusively;
\$	-2,172.80	Cancelled cheques Nos. 38033, 38054 and 38410;
<u>DIRECT DEPOSITS</u>		
\$	1,548,516.33	Deposits Nos. 52764 to 53124 inclusively;
<u>PRE-AUTHORIZED PAYMENTS</u>		
\$	662,667.68	Salaries-July 2024;
\$	57,516.11	Hydro-Quebec;
\$	3,505.58	Energir (Gas);
\$	1,366.89	Telus;
\$	3,910.79	Bell;
\$	581,477.84	Receiver General, Minister of Finance and other payments;
\$	20,232.05	Royal Bank of Canada;
\$	1,132.40	Dialogue;
\$	40,513.93	Beneva;
\$	20,262.00	Debt repayment - Interests.
\$	3,034,254.93	TOTAL

ET le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la liste des contrats conclus en juillet 2024 comportant une dépense de plus de 25 000 \$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM24 181
RÈGLEMENT NO GEN-2020-54-1 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
NO GEN-2020-54 RELATIF AUX ANIMAUX
AFIN D'AJOUTER ET DE PRÉCISER
CERTAINS ÉLÉMENTS

M. Michael Brown, conseiller :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le Règlement no GEN-2020-54-1 intitulé : *Règlement modifiant le règlement no GEN-2020-54 relatif aux animaux afin d'ajouter et de préciser certains éléments.*

DÉPOSE le projet de Règlement no GEN-2020-54-1 intitulé : *Règlement modifiant le règlement no GEN-2020-54 relatif aux animaux afin d'ajouter et de préciser certains éléments.*

RÉSOLUTION CM24 182
RÈGLEMENT NO GEN-2024-53 INTITULÉ :
RÈGLEMENT RELATIF À LA
BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE DE KIRKLAND

M. Stephen Bouchard, conseiller :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le Règlement no GEN-2024-53 intitulé : *Règlement relatif à la bibliothèque de la Ville de Kirkland.*

DÉPOSE le projet de Règlement no GEN-2024-53 intitulé : *Règlement relatif à la bibliothèque de la Ville de Kirkland.*

RÉSOLUTION CM24 183
RÈGLEMENT NO GEN-2024-54 INTITULÉ :
RÈGLEMENT CONCERNANT
L'UTILISATION D'ARMES SUR LE
TERRITOIRE DE LA VILLE DE KIRKLAND

M. Paul Dufort, conseiller :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le Règlement no GEN-2024-54 intitulé : *Règlement concernant l'utilisation d'armes sur le territoire de la Ville de Kirkland.*

DÉPOSE le projet de Règlement no GEN-2024-54 intitulé : *Règlement concernant l'utilisation d'armes sur le territoire de la Ville de Kirkland.*

AND the Municipal Council takes note of the tabling of the list of contracts concluded in July 2024 involving an expenditure of more than \$25,000.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM24 181
BY-LAW NO. GEN-2020-54-1 ENTITLED :
BY-LAW AMENDING BY-LAW NO.
GEN-2020-54 RELATING TO ANIMALS IN
ORDER TO ADD AND CLARIFY CERTAIN
ELEMENTS

Mr. Michael Brown, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that By-law No. GEN-2020-54-1 entitled : *By-law amending By-law No. GEN-2020-54 relating to animals in order to add and clarify certain elements* will be presented for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

FILES draft By-law No. GEN-2020-54-1 entitled : *By-law amending By-law No. GEN-2020-54 relating to animals in order to add and clarify certain elements.*

RESOLUTION CM24 182
BY-LAW NO. GEN-2024-53 ENTITLED :
BY-LAW CONCERNING THE TOWN OF
KIRKLAND LIBRARY

Mr. Stephen Bouchard, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that By-law No. GEN-2024-53 entitled : *By-law concerning the Town of Kirkland library* will be presented for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

FILES draft By-law No. GEN-2024-53 entitled : *By-law concerning the Town of Kirkland library.*

RESOLUTION CM24 183
BY-LAW NO. GEN-2024-54 ENTITLED :
BY-LAW CONCERNING THE USE OF
WEAPONS ON THE TOWN OF KIRKLAND
TERRITORY

Mr. Paul Dufort, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that By-law No. GEN-2024-54 entitled : *By-law concerning the use of weapons on the Town of Kirkland territory* will be presented for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council..

FILES draft By-law No. GEN-2024-54 entitled : *By-law concerning the use of weapons on the Town of Kirkland territory.*

RÉSOLUTION CM24 184
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58-110
INTITULÉ : RÈGLEMENT MODIFIANT LE
RÈGLEMENT DE ZONAGE 90-58
CONCERNANT LA VENTE DE GAZ PROPANE
ET CONCERNANT LES PISCINES
RÉSIDENTIELLES

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 3 juin 2024;

CONSIDÉRANT QUE conformément aux dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1) :

- Le projet de Règlement de zonage no 90-58-110 contenant des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire, a été adopté à la séance ordinaire du 3 juin 2024;
- Une assemblée publique de consultation portant sur le projet de règlement a été tenue le 19 juin 2024 à 17h30;
- Le second projet de règlement a été adopté à la séance ordinaire du 2 juillet 2024;

CONSIDÉRANT QUE, suivant la publication d'un avis public indiquant la possibilité de présenter une demande de participation à un référendum, aucune demande n'a été reçue de la part des personnes intéressées pendant la période de réception des demandes;

CONSIDÉRANT QUE le Règlement de zonage no 90-58-110 a été mis à la disposition du public sur le site Internet de la Ville;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2218;

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis
 Appuyée par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'ADOPTER le Règlement de zonage no 90-58-110 intitulé : *Règlement modifiant le Règlement de zonage 90-58 concernant la vente de gaz propane et concernant les piscines résidentielles*;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM24 185
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2024-960 :
RÉPARATIONS PONCTUELLES DE
CONDUITES D'ÉGOUT - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2163;

RESOLUTION CM24 184
ZONING BY-LAW NO. 90-58-110 ENTITLED :
BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW NO.
90-58 REGARDING THE SALE OF PROPANE
GAS AND REGARDING RESIDENTIAL
SWIMMING POOLS

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), notice of motion of this by-law was given and a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on June 3, 2024;

CONSIDERING THAT pursuant to the provisions of an *Act Respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, c. A-19.1) :

- The draft Zoning by-law No. 90-58-110 containing provisions making it a by-law subject to approval by way of referendum was adopted at the June 3, 2024 regular sitting of Council;
- A public consultation meeting on said draft by-law was held on June 19, 2024 at 5:30 p.m.;
- The second draft by-law was adopted at the regular sitting of July 2, 2024;

CONSIDERING THAT, following the publication of a public notice indicating the possibility of submitting a request to participate in a referendum, no request was received from interested persons during the period for receiving requests;

CONSIDERING THAT Zoning by-law No. 90-58-110 was made available to the public on the Town's website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2218;

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO ADOPT Zoning By-law No. 90-58-110 entitled : *By-law amending Zoning By-law No. 90-58 regarding the sale of propane gas and regarding residential swimming pools*;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM24 185
PUBLIC CALL FOR TENDERS GÉNIE
2024-960 : SPOT REPAIRS OF SEWER PIPES -
AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2163;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 696 748,50 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2024-960 : Réparations ponctuelles de conduites d'égout;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée par CGI ENVIRONNEMENT INC., au montant de 696 748,50 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat Génie 2024-960 : Réparations ponctuelles de conduites d'égout à CGI ENVIRONNEMENT INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-24-018

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 186
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2024-04 :
SERVICE D'ENTRETIEN D'ÉCLAIRAGE
PUBLIC ET DES FEUX DE CIRCULATION
AVEC TROIS (3) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2222;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 382 256,52 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2024-04 : Service d'entretien d'éclairage public et des feux de circulation avec trois (3) options de renouvellement;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée par A.J. THÉORÊT, ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN INC., au montant de 382 256,52 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2024-04 : Service d'entretien d'éclairage public et des feux de circulation avec trois (3) options de renouvellement à A.J. THÉORÊT, ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-340-00-531.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$696,748.50, all applicable taxes included, through public call for tenders Génie 2024-960 : Spot repairs of sewer pipes;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted by CGI ENVIRONNEMENT INC., in the amount of \$696,748.50, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract Génie 2024-960 : Spot repairs of sewer pipes to CGI ENVIRONNEMENT INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-24-018.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 186
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2024-04 :
STREET LIGHTING AND TRAFFIC SIGNAL
MAINTENANCE SERVICE WITH THREE (3)
RENEWAL OPTIONS – AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2222;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$382,256.52, all applicable taxes included, through public call for tenders T.P. 2024-04 : Street lighting and traffic signal maintenance service with three (3) renewal options;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted by A.J. THÉORÊT, ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN INC., in the amount of \$382,256.52, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2024-04 : Street lighting and traffic signal maintenance service with three (3) renewal options to A.J. THÉORÊT, ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-340-00-531.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM24 187
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2024-38 :
LOCATION DE MACHINERIE AVEC MAIN-
D'OEUVRE POUR TRAVAUX D'HYDRO
EXCAVATION AVEC DEUX (2) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire
décisionnel no SD-2024-2223;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 190 516,45 \$,
toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de
l'appel d'offres public T.P. 2024-38 : Location de
machinerie avec main-d'oeuvre pour travaux d'hydro
excavation avec deux (2) options de renouvellement;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme
déposée par 8246408 CANADA INC. (G-TEK), au
montant de 190 516,45 \$, toutes taxes applicables
incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat
T.P. 2024-38 : Location de machinerie à l'heure avec
main-d'oeuvre pour travaux d'hydro excavation avec
deux (2) options de renouvellement à 8246408
CANADA INC. (G-TEK);

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no
02-413-00-526.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 188
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2021-11 :
TRAVAUX DE DÉNEIGEMENT POUR LES
SAISONS HIVERNALES 2021-2022, 2022-2023,
2023-2024 AVEC DEUX (2) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT - PREMIÈRE (1ÈRE)
OPTION DE RENOUVELLEMENT**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire
décisionnel no SD-2024-2234;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une première (1ère) option
de renouvellement, du 1er octobre 2024 au
30 septembre 2025, le contrat T.P. 2021-11 : Travaux
de déneigement pour les saisons hivernales
2021-2022, 2022-2023, 2023-2024 avec deux (2)
options de renouvellement, initialement accordé à
ROXBORO EXCAVATION INC., par voie de la
résolution CM21 029 en date du 1er février 2021;

**RESOLUTION CM24 187
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2024-38 :
RENTAL OF MACHINERY AND LABOUR FOR
HYDRO-EXCAVATION WORK WITH TWO (2)
RENEWAL OPTIONS – AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary
Report No. SD-2024-2223:

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$190,516.45,
all applicable taxes included, through public call for
tenders T.P. 2024-38 : Rental of machinery and labour
for hydro-excavation work with two (2) renewal
options;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted by
8246408 CANADA INC. (G-TEK), in the amount of
\$190,516.45, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2024-38 :
Rental of machinery and labour for hydro-excavation
work with two (2) renewal options to 8246408
CANADA INC. (G-TEK);

TO CHARGE this expenditure to budget code No.
02-413-00-526.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 188
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2021-11 :
SNOW REMOVAL WORK FOR THE 2021-2022,
2022-2023, 2023-2024 WINTER SEASONS WITH
TWO (2) RENEWAL OPTIONS - FIRST (1ST)
RENEWAL OPTION**

CONSIDERING the overall content of Summary
Report No. SD-2024-2234;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO RENEW, for a first (1st) renewal option, from
October 1, 2024 to September 30, 2025, contract
T.P. 2021-11 : Snow removal work for the 2021-2022,
2022-2023, 2023-2024 winter seasons with two (2)
renewal options, initially awarded to ROXBORO
EXCAVATION INC., by way of resolution
CM21 029 dated February 1, 2021;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 1 081 245,39 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à ROXBORO EXCAVATION INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER cette dépense au code budgétaire no 02-330-00-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM24 189
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2022-29 :
VÉRIFICATION ET ANALYSE DES BORNES
D'INCENDIE ET VANNES D'ISOLEMENT
AVEC QUATRE (4) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT - DEUXIÈME (2ÈME)
OPTION DE RENOUVELLEMENT

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2236;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une deuxième (2ème) option de renouvellement, du 1er septembre au 31 décembre 2024, le contrat T.P. 2022-29 : Vérification et analyse des bornes d'incendie et vannes d'isolement avec quatre (4) options de renouvellement, initialement accordé à SIMO MANAGEMENT INC., par voie de la résolution CM22 209 en date du 4 juillet 2022;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 25 164,76 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à SIMO MANAGEMENT INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER cette dépense au code budgétaire no 02-413-00-526.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM24 190
LOT 6 557 896 DU CADASTRE DU QUÉBEC
(ROSEFELLOW)

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2230;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
 Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$1,081,245.39, all applicable taxes included, payable to ROXBORO EXCAVATION INC., which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-330-00-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM24 189
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2022-29 :
VERIFICATION AND ANALYSIS OF FIRE
HYDRANTS AND ISOLATION VALVES WITH
FOUR (4) RENEWAL OPTIONS - SECOND
(2ND) RENEWAL OPTION

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2236;

It is

Moved by Councillor M. Brown
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO RENEW, for a second (2nd) renewal option, from September 1 to December 31, 2024, contract T.P. 2022-29 : Verification and analysis of fire hydrants and isolation valves with four (4) renewal options, initially awarded to SIMO MANAGEMENT INC., by way of resolution CM22 209 dated July 4, 2022;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$25,164.76, all applicable taxes included, payable to SIMO MANAGEMENT INC., which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-413-00-526.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM24 190
LOT 6 557 896 OF THE QUEBEC CADASTRE
(ROSEFELLOW)

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2230;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
 Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

D'INFORMER les résidents de la Ville de Kirkland de la décision prise par la majorité du conseil de ne pas exercer la faculté de rachat prévue au paragraphe 10.1.2 de l'Acte de vente du 1er septembre 2022 relativement à la portion de l'immeuble sise au coin du boulevard Saint-Charles, d'une superficie approximative de seize mille (16 000) mètres carrés, conformément à la lettre transmise le 26 juillet 2024 et signée par le maire et la greffière.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ, la Conseillère Karen Cliffe et les Conseillers Stephen Bouchard, Michael Brown et Domenico Zito votant contre.

**RÉSOLUTION CM24 191
PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE AU
DÉVELOPPEMENT DES TRANSPORTS
ACTIFS DANS LES PÉRIMÈTRES URBAINS
(TAPU) 2024-2025 - AMÉNAGEMENT D'UN
CORRIDOR CYCLABLE - CONVENTION
D'AIDE FINANCIÈRE**

CONSIDÉRANT QUE la Ville a présenté une demande d'aide financière dans le cadre du projet d'aménagement d'une nouvelle piste cyclable le long du chemin Sainte-Marie (entre la rue Du Ruisseau et la rue Montrose) et du réaménagement de la bretelle d'accès de la voie de service afin d'améliorer la sécurité et la quiétude des piétons et des cyclistes sur le chemin Sainte-Marie;

CONSIDÉRANT QUE la Ville s'est vu accordée une aide financière maximale de 511 560 \$ dans le cadre du Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains (TAPU) - 2024-2025 et qu'il y a lieu de signer une convention d'aide financière avec le ministère des Transports et de la Mobilité durable;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2232;

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe
Appuyée par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE CONFIRMER l'engagement de la Ville de Kirkland à réaliser le projet d'aménagement d'un corridor cyclable admissible selon les modalités en vigueur, reconnaissant qu'en cas de non-respect de celles-ci, l'aide financière sera résiliée;

D'AUTORISER le directeur général à signer, pour et au nom de la Ville de Kirkland, la convention d'aide financière avec le ministère des Transports et de la Mobilité durable.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 192
CESSION DE TERRAIN POUR FINS DE PARCS
OU DE TERRAINS DE JEUX – LOTS 6 480 539
ET 6 556 785 DU CADASTRE DU QUÉBEC –
PROJET VILLAGE LACEY-GREEN**

TO INFORM the residents of the Town of Kirkland of the decision made by the majority of the Council not to exercise the buyback option provided for in paragraph 10.1.2 of the Deed of Sale dated September 1, 2022, with respect to the portion of the building located at the corner of Saint-Charles Boulevard, with an approximate area of sixteen thousand (16,000) square metres, in accordance with the letter sent on July 26, 2024 and signed by the Mayor and the Town Clerk.

CARRIED BY MAJORITY, Councillors Karen Cliffe, Stephen Bouchard, Michael Brown and Domenico Zito voting against.

**RESOLUTION CM24 191
PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE AU
DÉVELOPPEMENT DES TRANSPORTS
ACTIFS DANS LES PÉRIMÈTRES URBAINS
(TAPU) 2024-2025 - DEVELOPMENT OF A
CYCLING CORRIDOR - FINANCIAL
ASSISTANCE AGREEMENT**

CONSIDERING THAT the Town has submitted a request for financial assistance for the construction of a new bicycle path along Chemin Sainte-Marie (between Du Ruisseau and Montrose Streets) and the redevelopment of the service road on-ramp in order to improve safety and peace of mind for pedestrians and cyclists on Chemin Sainte-Marie;

CONSIDERING THAT the Town has been granted financial assistance of up to \$511,560 under the *Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains (TAPU) - 2024-2025*, and that it is necessary to sign a financial assistance agreement with the *ministère des Transports et de la Mobilité durable*;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2232;

It is

Moved by Councillor K. Cliffe
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO CONFIRM the Town of Kirkland's commitment to carry out the eligible bicycle corridor project in accordance with the terms and conditions in effect, recognizing that in the event of non-compliance, the financial assistance will be terminated;

TO AUTHORIZE the Director General to sign, for and on behalf of the Town of Kirkland, the financial assistance agreement with the *ministère des Transports et de la Mobilité durable*.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 192
CONVEYING OF LAND SITES FOR PARKS
AND PLAYGROUNDS – LOTS 6 480 539 AND
6 556 785 OF THE QUEBEC CADASTRE –
VILLAGE LACEY GREEN PROJECT**

CONSIDÉRANT QU'une demande de lotissement visant la création de 71 nouveaux lots a été déposée par le propriétaire des lots 6 480 539 et 6 556 785 (Plan projet de lotissement daté du 17 juillet 2024);

CONSIDÉRANT QUE l'article 10 de la Section 2.1 du Règlement No. PARC-2022-56 prévoit comme condition préalable à la délivrance d'un permis de lotissement que le propriétaire de l'immeuble doit remplir l'une des obligations suivantes :

1. s'engager à céder gratuitement à la Ville une partie du terrain du site dont la superficie est égale à 10% de la superficie du site et qui, de l'avis de la Ville, convient à l'établissement ou à l'agrandissement d'un parc ou d'un terrain de jeux ou au maintien d'un espace naturel;
2. verser à la Ville une somme égale à 10% de la valeur du site;
3. s'engager à céder gratuitement à la Ville une partie du terrain du site et verser à la Ville une somme qui, ensemble, représentent 10% de la valeur du site.

CONSIDÉRANT QUE la superficie des quatre (4) lots devant faire l'objet d'une contribution pour fins de parcs ou de terrains de jeux est de 20 790 mètres carrés et que cette superficie représente 14.5% de la superficie totale du site, soit plus du 10% requis;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2235;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'ACCEPTER comme condition préalable à la délivrance d'un permis de lotissement visant la création de 71 nouveaux lots selon le Plan projet de lotissement daté du 17 juillet 2024, l'offre du propriétaire de céder gratuitement à la Ville une superficie représentant 14.5% de la superficie totale du site du projet Village Lacey Green. Les quatre (4) lots proposés (soit les nouveaux lots 6 603 346, 6 603 409, 6 603 406 et 6 603 405 du Cadastre du Québec) ont une superficie totale de 20 790 mètres carrés et visent à contribuer à l'établissement de parcs ou de terrains de jeux, conformément au Règlement no PARC-2022-56;

D'AUTORISER le Chef de division de l'Aménagement urbain et environnement, le Directeur général ou la Directrice générale adjointe et trésorière à signer, pour et au nom de la Ville, tout document requis pour donner effet à la présente.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CONSIDERING THAT a subdivision proposal to create 71 new lots has been submitted by the owner of lots 6 480 539 and 6 556 785 (Subdivision project plan dated July 17, 2024);

CONSIDERING THAT Article 10 of Section 2.1 of By-law No. PARK-2022-56 stipulates as a condition prior to the issuance of a subdivision permit that the owner of the immovable must fulfill one of the following obligations :

1. undertake to transfer to the Town, free of charge, a parcel of land of the site, the area of which is equal to 10% of the area of the site and which, in the opinion of the Town, is suitable for the establishment or enlargement of a park or playground or the preservation of a natural area;
2. pay to the Town an amount of money equal to 10% of the value of the site;
3. undertake to transfer to the Town, free of charge, a parcel of land of the site and pay the Town an amount of money that together represent 10% of the value of the site.

CONSIDERING THAT the surface area of the four (4) lots to be contributed for park or playground purposes is 20,790 square metres and that this surface area represents 14.5% of the total surface area of the site, or more than the required 10%;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2235;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO ACCEPT, as a condition precedent to the issuance of a subdivision permit for the creation of 71 new lots as per the Subdivision project plan dated July 17, 2024, the owner's offer to transfer to the Town, free of charge, an area representing 14.5% of the total area of the Village Lacey-Green project site. The four (4) proposed lots (being new lots 6 603 346, 6 603 409, 6 603 406 and 6 603 405 of the Quebec Cadastre) have a total area of 20,790 square metres and are intended to contribute to the establishment of parks or playgrounds, in accordance with By-law No. PARK-2022-56;

TO AUTHORIZE the Division Head of the Urban Planning and Environment Department, the Director General or the Assistant Director General and Treasurer, to sign, for and on behalf of the Town, all documents required to give effect to the present resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM24 193
CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR
L'ANNÉE 2024**

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER l'ajout suivant à la liste des contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2024 (résolution CM24 017 en date du 15 janvier 2024) :

Club de soccer Lakeshore	850,00 \$
--------------------------	-----------

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESSOURCES HUMAINES

Aucun sujet relatif aux ressources humaines n'est traité séance tenante.

**RÉSOLUTION CM24 194
DÉROGATION MINEURE NO 2024-09 : LOT
2 458 364 DU CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE
102R - 35 RUE SILVERPINE**

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 11 juin 2024, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2226;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'ACCORDER, en vertu du Règlement n° 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland*, les dérogations mineures suivantes au Règlement de zonage 90-58:

35 rue Silverpine
Lot 2 458 364
Zone 102R

Afin de permettre une surface de brique véritable de 52% au lieu des 60% requis, tel que spécifié à l'article 10.4 a) du règlement de zonage 90-58.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION CM24 193
ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION
TO LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE
YEAR 2024**

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO AUTHORIZE the following addition to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for the year 2024 (resolution CM24 017, dated January 15, 2024) :

Lakeshore Soccer Club	\$850.00
-----------------------	----------

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

HUMAN RESOURCES

There are no items relating to Human Resources to be tabled at the present sitting.

**RESOLUTION CM24 194
MINOR EXEMPTION NO. 2024-09 : LOT
2 458 364 OF THE QUEBEC CADASTRE -
ZONE 102R - 35 SILVERPINE STREET**

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated June 11, 2024, the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2226;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO GRANT, in conformity with By-law No. 90-63 entitled *By-law concerning minor exemptions* of the Town of Kirkland, the following minor exemption to Zoning By-law No. 90-58:

35 Silverpine Street
Lot 2 458 364
Zone 102R

In order to allow a genuine brick surface area of 52% instead of the required 60%, as specified in Article 10.4 a) of the Zoning By-Law 90-58.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM24 195
PIIA LOT 2 458 364 DU CADASTRE DU
QUÉBEC - ZONE 102R - 35 RUE SILVERPINE**

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 11 juin 2024, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT qu'en vertu du Règlement no PIIA-2022-55, le Conseil doit se prononcer sur la conformité des plans soumis au CCU;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2220;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE de la demande d'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et des documents d'accompagnement, relativement au projet d'agrandissement et modifications sur le lot 2 458 364 dans la zone 102R, situé au 35 Silverpine et de l'extrait du procès-verbal du CCU daté du 11 juin 2024;

D'APPROUVER, tels quels, les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) énumérés au point 3.2.1 du procès-verbal de la réunion du CCU tenue le 11 juin 2024, lesdits plans étant conformes au Règlement no PIIA-2022-55 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 196
PIIA LOT 4 118 420 DU CADASTRE DU
QUÉBEC - ZONE 222C - 3654 BOULEVARD
SAINT-CHARLES (CAFÉ SCRUMPCHIES
INC.)**

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 9 juillet 2024, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT qu'en vertu du Règlement no PIIA-2022-55, le Conseil doit se prononcer sur la conformité des plans soumis au CCU;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2221;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE de la demande d'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et des documents d'accompagnement, relativement au projet de construction sur le lot

**RESOLUTION CM24 195
SPAIP LOT 2 458 364 OF THE QUEBEC
CADASTRE - ZONE 102R - 35 SILVERPINE
STREET**

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated June 11, 2024, and the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING THAT, in accordance with By-law No. SPAIP-2022-55, Council must decide on the conformity of the plans submitted to the PAC;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2220;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO TAKE NOTE of the request for approval of the site planning and architectural integration program (SPAIP) and accompanying documents, for the expansion and renovation project on lot 2 458 364 in Zone 102R, located at 35 Silverpine Street, and the extract of the minutes of the PAC meeting held on June 11, 2024;

TO APPROVE, as submitted, the site planning and architectural integration plans (SPAIP) listed in item 3.2.1 of the minutes of the PAC meeting held on June 11, 2024, said plans being in conformity with By-law No. SPAIP-2022-55 and having received a favourable recommendation from the PAC.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 196
SPAIP LOT 4 118 420 OF THE QUEBEC
CADASTRE - ZONE 222C - 3654 SAINT-
CHARLES BOULEVARD (CAFÉ
SCRUMPCHIES INC.)**

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated July 9, 2024, and the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING THAT, in accordance with By-law No. SPAIP-2022-55, Council must decide on the conformity of the plans submitted to the PAC;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2221;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO TAKE NOTE of the request for approval of the site planning and architectural integration program (SPAIP) and accompanying documents, for the construction project on lot 4 118 420 in Zone 222C,

4 118 420 dans la zone 222C, situé au 3654 boulevard Saint-Charles et de l'extrait du procès-verbal du CCU daté du 9 juillet 2024;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) énumérés au point 2.1.1 du procès-verbal de la réunion du CCU tenue le 9 juillet 2024, lesdits plans étant conformes au Règlement no PIIA-2022-55 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU, avec les conditions mentionnées aux points 2.2.2 du procès-verbal du 9 juillet 2024.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 197
INSTALLATION D'UN DOS D'ÂNE ALLONGÉ
- CHEMIN SAINTE-MARIE**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2231;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER la mise en place d'un dos d'âne allongé compatible aux véhicules d'urgence sur le Chemin Sainte-Marie direction ouest, à l'endroit spécifié sur le plan joint aux présentes;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-350-00-649.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 198
INSTALLATION D'UN DOS D'ÂNE ALLONGÉ
- RUE ACRES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2233;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER la mise en place d'un dos d'âne allongé compatible aux véhicules d'urgence sur la rue Acres, à l'endroit spécifié sur le plan joint aux présentes;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-350-00-649.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

located at 3654 Saint-Charles Boulevard, and the extract of the minutes of the PAC meeting held on July 9, 2024;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans (SPAIP) listed in item 2.1.1 of the minutes of the PAC meeting held on July 9, 2024, said plans being in conformity with By-law No. SPAIP-2022-55 and having received a favourable recommendation from the PAC, with the conditions listed in item 2.2.2 of the minutes of July 9, 2024.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 197
INSTALLATION OF A SPEED HUMP -
CHEMIN SAINTE-MARIE**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2231;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO AUTHORIZE the installation of a speed hump compatible with emergency vehicles on Chemin Sainte-Marie westbound, at the location specified on the attached plan;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-350-00-649.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 198
INSTALLATION OF A SPEED HUMP - ACRES
STREET**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2233;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO AUTHORIZE the installation of a speed hump compatible with emergency vehicles on Acres Street, at the location specified on the attached plan;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-350-00-649.

CARRIED UNANIMOUSLY

ENVIRONNEMENT

Aucune affaire touchant l'environnement n'est traitée séance tenante.

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Aucune affaire d'agglomération n'est traitée séance tenante.

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

RÉSOLUTION CM24 199 JOURNÉE DE LA SENSIBILISATION À LA MALADIE POLYKYSTIQUE DES REINS (MPR)

CONSIDÉRANT QUE la Fondation canadienne de la maladie polykystique des reins (MPR) encourage les maires à se joindre à la lutte contre cette maladie en accordant davantage de visibilité à cette maladie génétique potentiellement mortelle ainsi qu'à l'impact qu'elle engendre sur la vie de milliers de Canadiens à l'échelle nationale;

CONSIDÉRANT QUE la mission de la Fondation canadienne de la MPR consiste à promouvoir la recherche, la mobilisation, l'éducation, le soutien et la sensibilisation afin de trouver des traitements contre la maladie et ainsi améliorer la qualité de vie de toutes les personnes qui en souffrent;

CONSIDÉRANT QUE Santé Canada reconnaît le 4 septembre comme étant la Journée nationale de sensibilisation à la maladie polykystique des reins (MPR);

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2219;

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis
Appuyée par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

DE DÉCRÉTER le 4 septembre 2024 *Journée de la sensibilisation à la maladie polykystique des reins (MPR)* sur le territoire de la Ville de Kirkland;

D'ENCOURAGER la population kirklandaise à appuyer généreusement la cause de la Fondation canadienne de la MPR afin d'améliorer la qualité de vie des personnes affligées par cette maladie.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ENVIRONMENT

There is no business pertaining to the environment tabled at the sitting.

AGGLOMERATION BUSINESS

There is no agglomeration business to be dealt with at the present sitting.

GOVERNMENT BUSINESS

There is no government business tabled at the sitting.

RESOLUTION CM24 199 POLYCYSTIC KIDNEY DISEASE (PKD) AWARENESS DAY

CONSIDERING THAT the Polycystic Kidney Disease (PKD) Foundation of Canada encourages mayors to join the fight against this illness by giving more visibility to this potentially fatal genetic disease and the impact it has on the lives of thousands of Canadians nationwide;

CONSIDERING THAT the mission of the PKD Foundation of Canada is to promote research, advocacy, education, support and awareness in order to discover treatments and a cure, and improve the lives of all it affects;

CONSIDERING THAT Health Canada recognizes September 4 as the National Polycystic Kidney Disease (PKD) Awareness Day;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2219;

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO DECLARE September 4, 2024 as the *Polycystic Kidney Disease Awareness Day (PKD)* in the Town of Kirkland;

TO ENCOURAGE the residents of Kirkland to generously support the cause of PKD Foundation of Canada to improve the quality of life of those affected by this disease.

CARRIED UNANIMOUSLY

CORRESPONDANCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de de juillet 2024 par la greffière.

AFFAIRES NOUVELLES

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

Cinq (5) employés et vingt-six (26) citoyens présents, quatorze (14) intervenants.

**RÉSOLUTION CM24 200
LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE LEVER la séance;

ET la séance est levée à 22 h 06.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CORRESPONDENCE

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of July 2024 by the Town Clerk.

NEW BUSINESS

There is no new business tabled at the sitting.

PUBLIC QUESTION PERIOD

Five (5) employees and twenty-six (26) citizens in attendance, fourteen (14) representations made.

**RESOLUTION CM24 200
CLOSING OF THE SITTING**

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO CLOSE the sitting;

AND the sitting is closed at 10:06 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Annie Riendeau)

Greffière
Town Clerk